

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 43.152/1

Avis 43.152/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 22 mei 2007 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van artikel 20, § 1, b), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft op 26 juni 2007 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 22 mai 2007, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 20, § 1^{er}, b), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné le 26 juin 2007 l'avis suivant:

Rekening houdende met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

*

* *

Aanhef

De wijzigingen die de wetten van 13 december 2006 en 27 december 2006 hebben aangebracht in artikel 35, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, zijn nog niet in werking getreden en dienen derhalve niet te worden vermeld in het eerste lid van de aanhef van het ontwerp.

Artikel 1

1. Ter wille van de leesbaarheid schrijve men in de Nederlandse tekst aan het einde van de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp "..., worden na de verstrekking 471391-471402 de volgende toepassingsregels ingevoegd:".

2. In de inleidende zin van het eerste lid van de ontworpen bepalingen onder artikel 1 van het ontwerp schrijve men in de Nederlandse tekst "Ergospirometrie is slechts aanrekenbaar:".

3. In het eerste lid van de ontworpen bepalingen onder artikel 1 van het ontwerp vervange men de streepjes door "1/", "2/" en "3/". In een normatieve tekst valt het gebruik van streepjes immers af te raden omdat erdoor onduidelijkheid kan rijzen bij latere verwijzing naar het bepaalde na de streepjes.

4. In het eerste lid van de ontworpen bepalingen onder artikel 1 van het ontwerp dient, na het eerste streepje, te worden verwezen naar de bijlage bij het in die bepaling genoemde koninklijk besluit van 10 januari 1991.

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

*

* *

Préambule

Les modifications que les lois des 13 et 27 décembre 2006 ont apportées à l'article 35, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, ne sont pas encore entrées en vigueur et ne doivent dès lors pas être mentionnées au premier alinéa du préambule du projet.

Article 1^{er}

1. Par souci de lisibilité, on écrira à la fin de la phrase liminaire de l'article 1^{er} du texte néerlandais du projet "..., worden na de verstrekking 471391-471402 de volgende toepassingsregels ingevoegd:".

2. Dans la phrase introductive de l'alinéa 1^{er} des dispositions en projet à l'article 1^{er} du projet, on écrira dans le texte néerlandais "Ergospirometrie is slechts aanrekenbaar:".

3. À l'alinéa 1^{er} des dispositions en projet à l'article 1^{er} du projet, on remplacera les tirets par "1/", "2/" et "3/". En effet, l'emploi de tirets est déconseillé dans un texte normatif dès lors qu'ils peuvent être source de confusion lors d'une référence ultérieure aux dispositions figurant en regard de ceux-ci.

4. À l'alinéa 1^{er} des dispositions en projet à l'article 1^{er} du projet, on fera référence, après le premier tiret, à l'annexe de l'arrêté royal du 10 janvier 1991 cité dans cette disposition.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH,

staatsraden,
conseillers d'État,

A. SPRUYT,

assessor van de afdeling wetgeving,
assesseur de la section de législation,

Mevrouw
Madame

G. VERBERCKMOES,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de
H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

Le rapport a été présenté par
M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. W. VAN VAERENBERGH.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. W. VAN VAERENBERGH.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME